

## Installationshinweise IFFST6500 Serie [Installation Info Series IFFST6500]



## Allgemeine Informationen [General Information]

IFFST6500 Dehnungsaufnehmer können positive und negative Dehnungen messen. Diese eignen sich zur Messung statischer und dynamischer Dehnungen. Bitte mit Sorgfalt behandeln, da z.B. durch Herunterfallen oder Stoßen der Sensor dauerhaft beschädigt werden kann. Maximal zulässige Kräfte und (Montage) Momente bitte der Spezifikation entnehmen. Vier Befestigungsschrauben sorgen für eine feste Verbindung zwischen Aufnehmer und Messobjekt, somit wirken Aufnehmer und Messobjekt wie ein Körper.

Wo Biegeeffekte kompensiert werden müssen, sollten zwei gegenüberliegend montierte Dehnungsaufnehmer verwendet werden.

[IFFST6500 Strain Transducers can measure positive and negative strains. These are suitable for measuring static and dynamic strains. Dropping or knocking the transducer may permanently damage it. Therefore, it should be handled with care. For allowable maximum loading, please refer to the specification. Four mounting screws ensure a solid joint between the transducer and the measuring object, thus the transducer and the measuring body act like a single body. Two oppositely mounted strain transducers should be used where bending effect need to be compensated.]

### Änderungen [Modifications]

Änderungen am Sensor können diesen zerstören oder haben Einfluss auf die Spezifikationen.  
[Any modification will damage the sensor and affect its performances.]

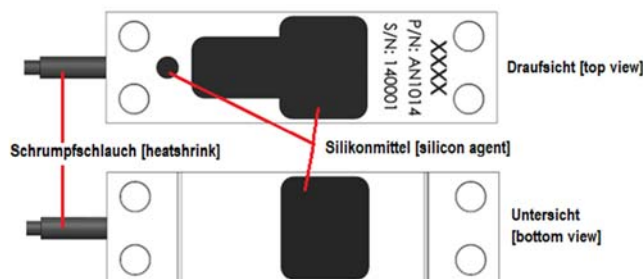
### Instandhaltung [Maintenance]

Diese Dehnungsaufnehmer sind wartungsfrei. Re-Kalibrierungsintervalle sind abhängig von der Anwendung und dem QM  
[These Strain Transducers are maintenance free. Intervals for Re-Calibrations depend on the application and QM]

### Schutz [Protection]

IP65

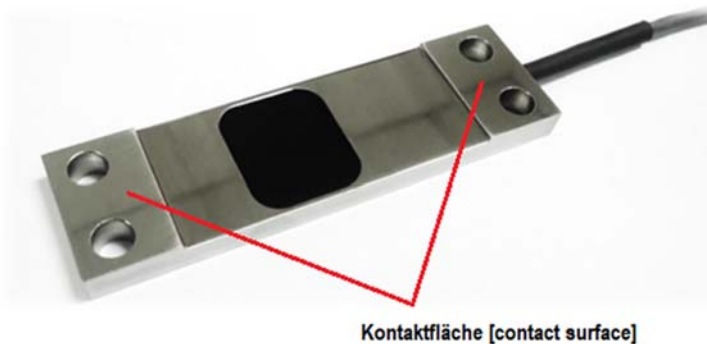
Prüfbedingung: 30 Minuten unter 1m Wassersäule. Für Kabelzugentlastung ist ein Schrumpfschlauch vorgesehen.  
[Test conditions: 30 minutes under 1m water column. A heat shrink is provided for the cable strain relief.]



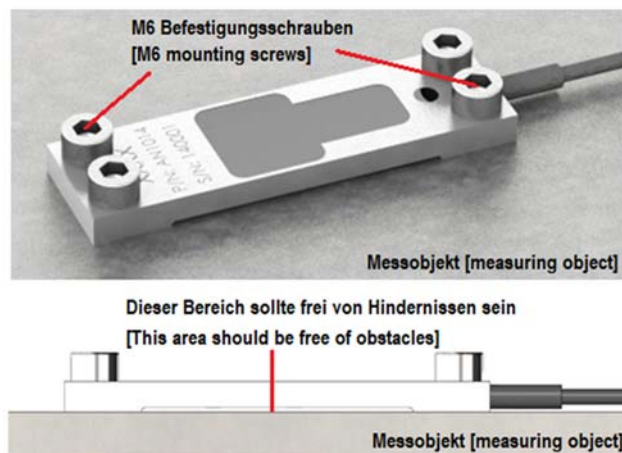
**Achtung: Der mit dem Silikonmittel bedeckte Bereich darf unter keinen Umständen belastet werden**  
[Warning: The area covered by the silicon agent must not be loaded at any condition]

## Mechanische Installation [Mechanical Installation]

- Reinigen Sie die beiden Kontaktflächen des Dehnungsaufnehmers vor der Montage am Messobjekt.  
[Clean the two contact surfaces of the Strain Transducer before mounting to the measuring object.]
- Die Oberfläche des Messobjekts sollte glatt und frei von Beschädigungen sein.  
[The surface of the measuring object should be smooth and free of damages.]

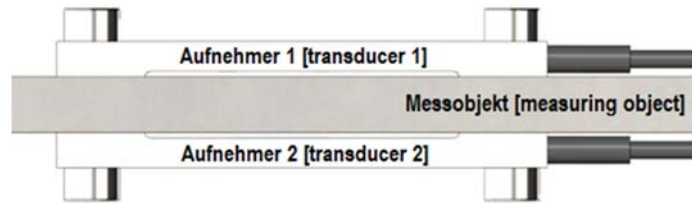


- Der Dehnungsaufnehmer wird mit vier handelsüblichen M6-Innensechskantschrauben am Messobjekt befestigt.  
[The Strain Transducer is mounted to the measuring object with four standard M6 hexagon socket head screws.]
- Belasten Sie den Aufnehmer mindestens 3-mal mit der maximalen Kapazität bevor Sie die Schrauben fest anziehen und die Kalibrierung durchführen. Dadurch entsteht ein besserer Kontakt zwischen Aufnehmer und Messobjekt.  
[Apply the maximum capacity at least 3 times before calibration and tighten the screws. This will create a better contact between the transducer and the measuring object.]
- Die Schrauben müssen über Kreuz mit einem Drehmoment von **16 N\*m** angezogen werden. (min. 8 N\*m).  
[Screws must be tightened in a diagonally opposite sequence with a torque of **16 N\*m**. (At least 8 N\*m).]
- Der Aufnehmer muss auf einer Oberfläche ohne Hindernisse montiert werden.  
[The transducer must be mounted without obstacles.]
- Siehe untere Abbildung für die Montageanordnung.  
[See the figure below for the mounting arrangement.]



- Decken Sie den Dehnungsaufnehmer ab, um das Risiko mechanischer Beschädigungen auszuschließen.  
[Cover the Strain Transducer to eliminate the risk of mechanical damages.]

- Zwei gegenüberliegend montierte Dehnungsaufnehmer sollten, wie unten gezeigt, dort montiert werden, wo Biegeeffekte kompensiert werden müssen.  
[Two oppositely mounted strain transducers should be mounted as shown below where the bending effect needs to be compensated]

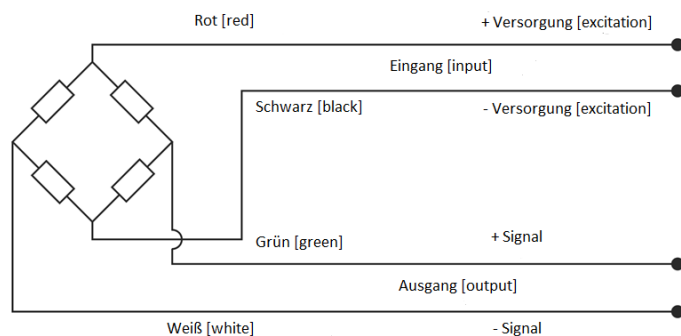


## Vorsichtsmaßnahmen [Cautions]

- Sensor nicht am Kabel tragen oder daran ziehen  
[Do not pull on or carry the sensor by cable]
- Änderungen am Sensor führen zum Verlust der Gewährleistung, eine Re-Kalibrierung wird dann empfohlen.  
[Any modification to the sensor will void warranty – a re-calibration is recommended]
- Sensor sollte während der Montage immer elektrisch angeschlossen werden  
[Always have the load cell plugged in during installation]
- Während der Montage sollten Momente vermieden oder minimiert werden  
[Avoid or minimize torque during installation]

## Belegung [Wiring]

4-adriges 28 AWG Kabel,  
Schirm am Sensorgehäuse angeschlossen  
[4 core 28 AWG cable, shield connected to housing]



## Abmessungen [Dimensions]

